



СОБРАНИЕ УЗАКОНЕНИЙ И РАСПОРЯЖЕНИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА,

ИЗДАВАЕМОЕ ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМЪ СЕНАТѢ

30 Іюня 1911 г.

№ 131.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ.

СОДЕРЖАНИЕ:

Ст. 1270. О соглашеніи объ обмѣнѣ между Россіей и Люксембургомъ посылокъ съ наложеннымъ платежемъ.

1271. Объ утвержденіи правилъ для оплаты гербовымъ сборомъ, посредствомъ наличныхъ денегъ, счетовъ и фактуръ, получаемыхъ изъ-за границы Русскимъ Товариществомъ торговли металлами Износковъ, Зуккау и К^о.

1272. Объ измѣненіи статьи 1 Инструкціи 8 октября 1887 года для оцѣнки земель при пріемѣ ихъ въ залогъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино.

Распоряженіе, предложенное Правительствующему Сенату

Министромъ Юстиціи.

1270. О соглашеніи объ обмѣнѣ между Россіей и Люксембургомъ посылокъ съ наложеннымъ платежемъ.

Министерство Иностранныхъ Дѣлъ увѣдомило Министерство Юстиціи о томъ, что, на основаніи воспослѣдовавшаго, въ 19 день декабря 1908 г., Высочайшаго соизволенія на заключеніе Начальникомъ Главнаго Управленія Почтъ и Телеграфовъ и почтовыми управленіями иностранныхъ государствъ договоровъ по обмѣну съ Россіей посылокъ съ наложеннымъ платежемъ и на утвержденіе затѣмъ этихъ договоровъ посредствомъ обмѣна министерскихъ декларацій, Начальникомъ названнаго Главнаго Управленія и Главнымъ Директоромъ Финансовъ Великаго Герцогства Люксембургскаго было подписано 9 января и 9 февраля 1911 года соглашеніе объ обмѣнѣ между Россіей и Люксембургомъ посылокъ съ наложеннымъ платежемъ, причемъ упомянутый обмѣнъ министерскихъ декларацій нынѣ состоялся и декларация подписана Государственнымъ Министромъ Великаго Герцогства Люксембургскаго 24 апрѣля нов. ст. 1911 года.

Текстъ помянутой деклараціи, подписанной временно Управляющимъ Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, вмѣстѣ съ русскимъ переводомъ, Министръ Юстиціи, 21 мая 1911 года, предложилъ Правительствующему Сенату, для опубликованія.

КОНВЕНЦІЯ.

Въ видахъ улучшенія почтовыхъ сношеній между Россіей и Великимъ Герцогствомъ Люксембургскимъ, Начальникъ Главнаго Управленія Почтъ и Телеграфовъ Россійской Имперіи и Главный Директоръ Финансовъ Великаго Герцогства Люксембургскаго подписали, подъ условіемъ утвержденія ихъ Правительствами, соглашеніе, которое отъ слова до слова гласитъ тако:

СОГЛАШЕНІЕ

относительно обмѣна посылокъ съ наложеннымъ платежемъ между Россійской Имперіей и Великимъ Герцогствомъ Люксембургскимъ.

Нижеподписавшіеся, подъ условіемъ утвержденія надлежащими властями, согласились о нижеслѣдующемъ.

Статья 1.

Посылки, обмѣниваемые между Россійской Имперіей и Великимъ Герцогствомъ Люксембургскимъ, могутъ быть отправляемы съ наложеннымъ платежемъ. Оплата посылокъ съ наложеннымъ платежемъ обязательна.

Статья 2.

1. Каждое изъ Почтовыхъ Управленій опредѣляетъ, по своему усмотрѣнію, особую таксу, взимаемую съ отправителей посылокъ съ наложеннымъ платежемъ. Эта такса не можетъ, однако, превышать:

а) 25 копѣекъ съ каждыхъ 10 рублей или части этой суммы наложеннаго платежа за посылки, поданныя въ Россіи, и

б) 25 сантимовъ съ каждыхъ 10 франковъ или части этой суммы наложеннаго платежа за посылки, поданныя въ Люксембургѣ.

DÉCLARATION.

En vue d'améliorer les relations postales entre la Russie et le Grand Duché de Luxembourg, le Directeur Général des Postes et des Télégraphes de Russie et le Directeur Général des Finances du Grand Duché de Luxembourg ont signé sous réserve de l'approbation de leurs Gouvernements respectifs un Arrangement dont la teneur est mot pour mot comme suit:

ARRANGEMENT

concernant l'échange des colis grevés de remboursement entre l'Empire de Russie et le Grand Duché de Luxembourg.

Les soussignés ont arrêté, d'un commun accord, sous réserve de l'approbation par les Autorités compétentes, les dispositions suivantes.

Article 1.

Les colis échangés entre l'Empire de Russie et le Grand Duché de Luxembourg peuvent être expédiés grevés de remboursement. L'affranchissement des colis grevés de remboursement est obligatoire.

Article 2.

1. Chacune des deux Administrations fixe elle-même la taxe spéciale à percevoir sur les expéditeurs des colis grevés de remboursement. Cette taxe ne peut, toutefois, dépasser:

а) 25 kopeks par fraction indivisible de 10 roubles du montant du remboursement, en ce qui concerne les colis déposés en Russie, et

б) 25 centimes par fraction indivisible de 10 francs du montant du remboursement, en ce qui concerne les colis déposés en Luxembourg.

Оба Почтовые Управления сообщают друг другу установленную, въ силу предыдущаго постановления, особую таксу, а также измѣненія, которыя могутъ быть сдѣланы впоследствии.

2. Означенные наивысшіе размѣры будутъ, по взаимному соглашенію между обоими Почтовыми Управленіями, понижаемы въ томъ случаѣ, когда особая такса за посылки съ наложеннымъ платежемъ, обмѣниваемая внутри Россіи, будетъ установлена въ размѣрѣ менѣе 2% суммы вложеннаго платежа.

Статья 3.

1. Съ особой таксы, предусмотрѣнной въ предыдущей 2 статьѣ, поступаетъ:

а) въ пользу Россійскаго Почтоваго Управления 2% съ общей суммы наложенныхъ платежей, взысканныхъ въ Россіи, и

б) въ пользу Люксембургскаго Почтоваго Управления $\frac{1}{2}$ % съ общей суммы наложенныхъ платежей, взысканныхъ въ Люксембургѣ.

2. Въ случаѣ уменьшенія наивысшихъ размѣровъ особой таксы (статья 2, параграфъ 2), часть этой таксы, причитающаяся Россійскому Почтовому Управленію, будетъ понижена по взаимному соглашенію между обоими Почтовыми Управленіями.

Статья 4.

1. Наивысшій размѣръ суммы наложеннаго платежа устанавливается для посылокъ, поданныхъ въ Россіи, въ 400 рубл., а для посылокъ, поданныхъ въ Люксембургѣ, въ 1000 франковъ. Эти наивысшіе размѣры могутъ быть повышаемы, по взаимному соглашенію между обоими Почтовыми Управленіями.

2. При обозначеніи суммы наложеннаго платежа части копѣекъ или сантимовъ въ расчетъ не принимаются.

3. Отправитель посылки съ наложеннымъ платежемъ можетъ снять или уменьшить сумму

Les deux Administrations se communiquent la taxe spéciale fixée en vertu de la disposition précédente, ainsi que les changements à y apporter ultérieurement.

2. Les maxima indiqués ci-dessus seront abaissés d'un commun accord entre les deux Administrations dans le cas où la taxe spéciale des colis grevés de remboursement du service interne russe sera fixée à moins de 2 pour cent du montant du remboursement.

Article 3.

1. Sur la taxe spéciale prévue par l'article 2 précédent il est bonifié:

a) au profit de l'Administration des postes de Russie 2 pour cent du montant total des remboursements encaissés en Russie et

b) au profit de l'Administration des postes de Luxembourg $\frac{1}{2}$ pour cent du montant total des remboursements encaissés en Luxembourg.

2. En cas de diminution des maxima de la taxe spéciale (article 2, § 2), la quote-part afférente à l'Administration de Russie sera abaissée d'un commun accord entre les deux Administrations.

Article 4.

1. Le maximum du remboursement est fixé, par colis, en Luxembourg à 1000 francs et en Russie à 400 roubles. Ces maxima peuvent être élevés d'un commun accord entre les deux Administrations.

2. Il ne sera pas tenu compte, pour établir le montant du remboursement, des fractions de centimes ou de kopeks.

3. L'expéditeur d'un colis grevé de remboursement peut faire annuler ou réduire le montant

наложеннаго платежа на условіяхъ, установленныхъ Конвенціей о Всемирномъ Почтовомъ Союзѣ для просьбъ о возвратѣ или измѣненіи адреса. Однако же просьбы такого рода не могутъ быть передаваемы по телеграфу.

Статья 5.

Уплата суммъ взысканныхъ наложенныхъ платежей производится посредствомъ денежных переводовъ наложеннаго платежа. Эти переводы освобождаются отъ оплаты всѣми таксами, предусмотрѣнными соглашеніемъ 1904 года относительно обмѣна денежныхъ почтовыхъ переводовъ между Россійской Имперіей и Великимъ Герцогствомъ Люксембургскимъ. Эти переводы обмѣниваются порядкомъ, установленнымъ означеннымъ Соглашеніемъ.

Статья 6.

1. Почтовому Управленію, выпустившему переводъ наложеннаго платежа, предоставляется выплатить сумму этого перевода адресату, находящемуся вслѣдствіе перемѣны мѣста жительства въ странѣ выпуска даннаго перевода. Однако же такая выплата можетъ быть произведена лишь послѣ предварительнаго разрѣшенія со стороны подлежащаго Почтоваго Управления.

2. Сумма перевода наложеннаго платежа, не выплаченная по назначенію, поступаетъ въ распоряженіе Почтоваго Управленія страны подачи посылки съ наложеннымъ платежемъ.

Статья 7.

1. За утрату посылки съ наложеннымъ платежемъ почтовые вѣдомства отвѣчаютъ согласно условіямъ, установленнымъ дѣйствующей Конвенціей о посылкахъ безъ наложеннаго платежа.

du remboursement aux conditions déterminées par la Convention postale universelle, pour les demandes de retrait ou de modification d'adresse. Toutefois les demandes de l'espèce ne peuvent pas être transmises par voie télégraphique.

Article 5.

La liquidation des montants de remboursements encaissés est effectuée au moyen de mandats de remboursement. Ces mandats sont exempts de toutes taxes prévues par l'Arrangement de 1904 concernant l'échange des mandats de poste entre l'Empire de Russie et le Grand-Duché de Luxembourg. Ils sont échangés de la manière prescrite par l'Arrangement précité.

Article 6.

1. L'Administration qui a émis un mandat de remboursement est autorisée à payer le montant du mandat au bénéficiaire si celui-ci, par suite d'un changement de résidence, se trouve dans le ressort de cette Administration. Toutefois, le payement ne peut avoir lieu qu'après autorisation préalable de la part de l'Administration correspondante.

2. Le montant d'un mandat de remboursement tombé en rebut reste à la disposition de l'Administration du pays d'origine du colis grevé de remboursement.

Article 7.

1. La perte d'un colis grevé de remboursement engage la responsabilité du service postal dans les conditions déterminées par les Conventions en vigueur pour les colis non grevés de remboursement.

2. После выдачи посылки съ наложеннымъ платежѣмъ Почтовое Управленіе страны назначенія является ответственнымъ за сумму наложеннаго платежа, если только оно не можетъ доказать, что на посылкѣ и въ относящемся къ ней сопроводительномъ адресѣ не имѣлось, при передачѣ почтовому вѣдомству означеннаго Управленія, указаній, установленныхъ ниже-слѣдующей 10 статьей для посылокъ съ наложеннымъ платежѣмъ.

Статья 8.

По истеченіи каждой четверти года Люксембургское Почтовое Управленіе изготовляетъ счета, касающіеся переводовъ наложеннаго платежа.

Статья 9.

Договаривающіяся Почтовые Управленія обязываются допускать къ транзитной пересылкѣ черезъ ихъ территорію посылки съ наложеннымъ платежѣмъ. Однако, расчеты по суммамъ взысканныхъ наложенныхъ платежей производятся непосредственно между Почтовыми Управленіями страны подачи и страны назначенія посылокъ съ наложеннымъ платежѣмъ.

Статья 10.

Почтовыми Управленіями договаривающихся странъ предоставляется право установить, по взаимному соглашенію, подробности дѣлопроизводства по исполненію настоящаго Соглашенія и измѣнять ихъ во всякое время, сообразно потребностямъ службы.

Статья 11.

Настоящее соглашеніе будетъ приведено въ исполненіе съ того дня, о которомъ усло-

2. Après la livraison d'un colis grevé de remboursement, l'Administration du pays de destination est responsable du montant du remboursement, à moins qu'elle ne puisse prouver que le colis et le bulletin d'expédition y afférent ne portaient pas, lors de la transmission à son service, les désignations fixées, en vertu de l'article 10 suivant, pour les colis grevés de remboursement.

Article 8.

Les comptes concernant les mandats de remboursement sont dressés à la fin de chaque trimestre, par les soins de l'Administration des postes de Luxembourg

Article 9.

Les Administrations contractantes s'engagent à admettre en transit par leur territoire des colis grevés de remboursement. Toutefois, les décomptes concernant les montants de remboursements encaissés se feront directement entre l'Administration du pays d'origine et celle du pays de destination des colis grevés de remboursement.

Article 10.

Les Administrations des pays contractants sont autorisées à régler d'un commun accord les mesures de détail pour l'exécution du présent Arrangement et à les modifier à toute époque suivant les besoins du service.

Article 11.

Le présent Arrangement sera exécutoire à partir du jour dont conviendront les Administra-

вляся Почтовый Управленія договаривающихся странъ. Оно останется въ силѣ до истечения года съ того дня, когда одно изъ Почтовыхъ Управленій заявитъ другому о своемъ намѣреніи прекратить дѣйствіе онаго.

Статья 12.

Настоящее Соглашеніе будетъ утверждено посредствомъ обмена Министерскихъ Деклараций въ возможной скорости.

Учинено въ двухъ подлинникахъ и подписано въ С.-Петербургѣ 9 Февраля 1911 года и въ Люксембургѣ 9 Января 1911 года.

Начальникъ Главнаго
Управленія Почтъ и
Телеграфовъ Россій-
ской Имперіи

Главный Директоръ
Финансовъ

Монженастъ.

М. Севастьяновъ.

Нижеподписавшійся, Временно Управляющій Императорскимъ Министерствомъ Иностран-
ныхъ Дѣлъ, будучи на то надлежащимъ образомъ
уполномоченнымъ, симъ удостовѣряетъ, что ска-
занное соглашеніе, во всемъ его содержаніи,
утверждается настоящей Декларацией, которая
должна быть обменена на такую же Декла-
рацію Государственнаго Министра Великаго
Герцогства Люксембургскаго.

С.-Петербургъ, ^{23 Марта}
_{5 Апрель} 1911 года.

Подписалъ: *А. Нератовъ.*

tions des pays contractants. Il restera en vigueur jusqu'à l'expiration de la période d'une année après la date à laquelle l'une des deux Administrations aura notifié à l'autre son intention d'en faire cesser les effets.

Article 12.

Le présent Arrangement sera ratifié par un échange de Déclarations Ministérielles aussitôt que faire se pourra.

Fait en double original et signé à St.Pétersbourg, le 9 Février 1911, et à Luxembourg, le 9 Janvier 1911.

Le Directeur Général
des Postes et des Télé-
graphes de l'Empire de
Russie

Le Directeur Général
des Finances

Mongenast.

Sévastianoff.

Le Soussigné, Gérant ad interim du Ministère IMPÉRIAL des Affaires Etrangères dûment autorisé à cet effet, déclare que le dit Arrangement est confirmé en tous points par la présente Déclaration destinée à être échangée contre une Déclaration semblable du Ministre d'Etat du Grand Duché de Luxembourg.

St.Pétersbourg, le ^{23 Mars}
_{5 Avril} 1911.

Signé: *A. Nératow.*

Распоряженія, объявленныя Правительствующему Сенату

Министромъ Финансовъ:

1271. Объ утвержденіи правилъ для оплаты гербовымъ сборомъ, посредствомъ наличныхъ денегъ, счетовъ и фактуръ, получаемыхъ изъ-за границы Русскимъ Товариществомъ торговли металлами Износковъ, Зуккау и К^о.

Министръ Финансовъ, 27 мая 1911 года, представилъ въ Правительствующій Сенатъ, на основаніи ст. 125 Уст. о герб. сборѣ, для опубликованія, утвержденныя имъ, Министромъ, 12 мая 1911 года, правила для оплаты гербовымъ сборомъ, посредствомъ наличныхъ денегъ, счетовъ и фактуръ, получаемыхъ изъ-за границы Русскимъ Товариществомъ торговли металлами Износковъ, Зуккау и К^о, присовокупивъ, что упомянутыя правила установлены Министерствомъ Финансовъ по соглашенію съ Государственнымъ Контролемъ.

На подлинныхъ написано: «Утверждаю». 12 мая 1911 года.

Подписалъ: За Министра Финансовъ, Товарищъ Министра *В. Покровский*.

П Р А В И Л А

ДЛЯ ОПЛАТЫ ГЕРБОВЫМЪ СБОРОМЪ, ПОСРЕДСТВОМЪ НАЛИЧНЫХЪ ДЕНЕГЪ, СЧЕТОВЪ И ФАКТУРЪ, ПОЛУЧАЕМЫХЪ ИЗЪ-ЗА ГРАНИЦЫ РУССКИМЪ ТОВАРИЩЕСТВОМЪ ТОРГОВЛИ МЕТАЛЛАМИ ИЗНОСКОВЪ, ЗУККАУ И К^О.

1. Торговая фирма заводитъ специальную книгу для учета гербового сбора, причитающагося съ поступающихъ изъ-за границы счетовъ и фактуръ, въ каковую книгу записываются эти счета и фактуры тотчасъ по поступленіи ихъ въ хронологическомъ порядкѣ.

2. Учетная книга, до употребленія ея, должна быть представлена въ мѣстную казенную палату, для удостовѣренія въ томъ, удовлетворяетъ ли она, по своему содержанію, настоящимъ правиламъ, а равно и для нумераціи, прошвурованія и приложенія къ ней казенной печати.

3. На означенныхъ въ п. 1 счетахъ и фактурахъ отмѣчается дата полученія ихъ, номеръ и страница книги и причитающаяся по нимъ сумма гербового сбора.

4. Гербовый сборъ исчисляется отдѣльно для каждого документа и проставляется въ особой графѣ книги, цифры которой подсчитываются послѣднимъ числомъ каждого мѣсяца общая сумма гербового сбора за мѣсяцъ вносится въ казначейство не позже 7 числа слѣдующаго мѣсяца подъ квитанцію казначейства, хранящуюся въ фирмѣ; о взносѣ сбора учиняется въ книгѣ отмѣтка, съ указаніемъ времени взноса и номера квитанціи казначейства.

5. Какъ учетная книга, такъ равно и оправдательные къ записямъ въ ней документы, предъявляются при первомъ требованіи какъ лицъ, производящихъ, на основаніи ст. 147 Уст. Герб., ревизію дѣлопроизводства фирмы, такъ равно и казенной палаты.

6. За каждое истекшее полугодіе, считая съ 1 января и съ 1 іюля, торговою фирмою представляются не позже 1 марта и 1 сентября въ Департаментъ Окладныхъ Сборовъ и въ С.-Петербургскую Казенную Палату вѣдомости окончательнаго расчета по гербовому сбору за отчетное полугодіе при объявленіи, съ обозначеніемъ въ немъ: за какіе мѣсяцы, за какое количество документовъ и въ какой общей суммѣ производился взносъ гербоваго сбора, и съ точнымъ обозначеніемъ всѣхъ полученныхъ отъ казначейства квитанцій.

1272. Объ измѣненіи статьи 1 Инструкціи 8 октября 1887 года для оцѣнки земель при пріемѣ ихъ въ залогъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино.

ПОСТАНОВЛЕНІЕ

МИНИСТРА ФИНАНСОВЪ

отъ 15 іюня 1911 года

за № 1157.

Въ виду неполнаго соотвѣтствія статьи 1 Инструкціи 8 октября 1887 года для оцѣнки земель при пріемѣ ихъ въ залогъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино съ ст. 21 приложения къ ст. 339 Уст. объ Акц. Сбор., изд. 1901 г., я нахожу нужнымъ постановить:

Статью 1 Инструкціи 8 октября 1887 г. для оцѣнки земель при пріемѣ ихъ въ залогъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино, исключивъ выноски къ ней, изложить въ слѣдующей редакціи:

Ст. 1. На основаніи ст. 22 приложения I къ ст. 339 Уст. объ Акц. Сбор., земли принимаются въ залогъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино въ размѣрѣ 60% съ нормальной оцѣнки Государственнаго Дворянскаго Земельнаго Банка, а гдѣ нормальныхъ оцѣнокъ этого Банка не имѣется, съ нормальной оцѣнки Крестьянскаго Земельнаго Банка, въ мѣстностяхъ же, для которыхъ названными Банками нормальныхъ оцѣнокъ не установлено—съ цѣны, показанной въ табели, приложенной къ ст. 230 Уст. о Пошлинахъ, изд. 1903 г. Если же Управляющій акцизными сборами признаетъ какую-либо изъ указанныхъ оцѣнокъ недостаточно обезпечивающей интересы казны, отъ него зависитъ принять такую землю въ залогъ въ меньшей суммѣ, которая могла бы быть выручена въ случаѣ принудительной продажи закладываемыхъ земель, или по добровольному соглашенію съ залогодателемъ, или же по спеціальной оцѣнкѣ, производимой на основаніяхъ, нижеуказанныхъ въ ст. 2—9.

Примѣчаніе. Акцизнымъ Управленіямъ предоставляется въ случаѣ, если бы имъ сдѣлалось извѣстнымъ, что представляемая въ залогъ земли неудобны, предварительно производить дознаніе, чрезъ подвѣдомственныхъ имъ чиновниковъ, о степени ихъ удобства, и, по удостовѣреніи въ дѣйствительномъ неудобствѣ, отказывать въ пріемѣ такихъ земель.

Подписалъ: Министръ Финансовъ, Статсъ-Секретарь В. Коковцовъ.

